



atlantic city  
electric<sup>SM</sup>

AN EXELON COMPANY

trabajador  
esté alerta<sup>TM</sup>

Trabaje sin riesgos cerca  
de las líneas eléctricas

# Respete el poder de la electricidad

- **Al llegar al sitio de trabajo, siempre identifique las líneas eléctricas, postes, cables tensores y equipos montados en plataformas, y señáleselos a sus compañeros.**
- **Busque las líneas eléctricas aéreas** ocultas detrás de árboles o edificios.
- **Considere que *todas* las líneas aéreas están energizadas y son potencialmente peligrosas**, incluidos los cables de servicio que van desde los postes de servicios públicos hasta los edificios.
- **Inspeccione el lugar todos los días**, pues las condiciones pueden cambiar.
- **Repase su plan de emergencia** antes de comenzar el trabajo, para que todos sepan qué hacer en caso de contacto con una línea eléctrica.



# Para herramientas y equipos que no son grúas o cabrias usadas en la construcción: observe la regla de los 10 pies (3 m)

- OSHA requiere que usted y su equipo (si no son grúas o cabrias empleadas en la construcción) se mantengan a una distancia *mínima* de **10 pies (3 m)** de las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV.
- Las líneas de mayor voltaje requieren mayor distancia de seguridad. Contacte a Atlantic City Electric para obtener información sobre las distancias de seguridad.
- Si la obra requiere que usted trabaje a menos de 10 pies de las líneas eléctricas, llame a Atlantic City Electric con bastante anticipación para hacer los arreglos de seguridad correspondientes.
- Las distancias de seguridad eléctrica mencionadas aquí son las mínimas.
- Mantenga siempre la distancia máxima posible, y delimite de forma clara la zona para mantener a los trabajadores y el equipo a la distancia requerida.

# Grúas y cabrias usadas en la construcción

- **Debe mantener la grúa y la pluma de la carga** a una distancia *mínima* de **20 pies (6 m)** de las líneas que transmiten hasta 350 kV y de **50 pies (15 m)** de las líneas que transmiten más de 350 kV. Siempre suponga que la línea está energizada, y no permita que nada se acerque a una distancia menor, salvo que haya confirmado con el dueño/operador del servicio público que la línea ya no está energizada.
- **Cuanto mayor es el voltaje, mayor es la distancia de seguridad requerida.** Contacte a Atlantic City Electric y consulte las normas de OSHA en **osha.gov** para obtener información sobre los requisitos específicos de distancias de seguridad y precauciones para no invadir la zona de seguridad.
  - Una vez que haya establecido las distancias de seguridad requeridas, marque un límite de seguridad con cinta, señalizaciones o barricadas.
- **Cuando vayan a usar grúas o cabrias en su sitio de trabajo**, contacte a Atlantic City Electric con bastante anticipación. Ellos mandarán a un representante a su sitio de trabajo para confirmar los voltajes y las distancias de seguridad requeridas y harán los arreglos necesarios para proteger sus instalaciones.

# Use un vigía dedicado

- **Utilice siempre un vigía dedicado y capacitado en tierra** que pueda calcular de forma segura las distancias entre el equipo de elevación y las líneas eléctricas.
- **Operadores de grúas y cabrias:** Deben estar en permanente comunicación con el vigía dedicado para cumplir con los requisitos de distancias mínimas de las líneas eléctricas.
- **El vigía debería ocuparse únicamente de la seguridad respecto a las líneas eléctricas.** No distraiga la atención del vigía asignándole otras tareas.



# Si su equipo hace contacto con una línea eléctrica

- **Suponga que tanto el equipo como la línea están energizados.**
- **Aleje el equipo de la línea si puede hacerlo de manera segura.**
- **Permanezca en el equipo.**
- **Advierta a los demás que no se acerquen.**
- **Pida que alguien llame al 911 y a Atlantic City Electric de inmediato.**
- **Si se ve obligado a bajar del equipo debido a un incendio u otro peligro:**
  - NO toque el equipo y el suelo al mismo tiempo.
  - Salte lejos y aterrice con los pies juntos.
  - Aléjese con pasos cortos, arrastrando los pies y manteniéndolos bien juntos, sin despegarlos del suelo en ningún momento.
  - No regrese al equipo hasta que el personal de la compañía eléctrica le indique que es seguro hacerlo.
- **Nunca toque una línea eléctrica caída ni nada que esté en contacto con ella.**



# Avise al 811 antes de excavar. Es obligatorio por ley.

- **Llame al 811 o envíe un pedido de localización online bastante tiempo antes de hacer cualquier excavación o movimiento de tierra.** Este servicio gratuito hará los arreglos para marcar las instalaciones de servicios públicos subterráneas para que usted pueda excavar de manera segura.
- **Antes de avisar al 811, marque la zona de excavación propuesta** con pintura banderas y/o estacas blancas para que los localizadores puedan identificar fácilmente las instalaciones afectadas y marcarlas.
- **Si no avisa al 811, corre el riesgo de golpear una instalación subterránea.** Usted, sus compañeros u otras personas podrían sufrir lesiones o incluso morir. También podría ser responsable por los daños ocasionados y por los costos de reparación y de corte de suministro.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*



**Determina lo que está bajo tierra.  
Llama antes de excavar.**

# Espera el tiempo requerido

- **En Nueva Jersey, espere como mínimo tres días hábiles completos, sin incluir fines de semana y asuetos legales.**
- **Comuníquese con New Jersey One Call** si no recibe la confirmación de que todas las instalaciones de servicios públicos han sido marcadas.
- **Si espera el tiempo requerido y aún no se ha completado la localización, no excave.** Avise al servicio de 811 que no se ha completado su pedido de localización.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*



# Realice una inspección visual del sitio

- **No confíe exclusivamente en las marcas localizadoras.** Busque indicadores visuales de instalaciones subterráneas no marcadas.
- **Consulte con el dueño de la propiedad para saber si existen instalaciones subterráneas privadas** que no fueron marcadas por el localizador.
- **También verifique si hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización,** como una zanja reciente.
  - Si encuentra una instalación recién instalada o no marcada, llame al 811.











# Respete las marcas, y excave con cuidado

- **No todas las compañías de servicios públicos son miembros del 811.** Por lo tanto, será su responsabilidad avisar a las compañías de servicios públicos que no son miembros sobre el proyecto. Consulte con el 811 para obtener más información.
- **Respete las marcas localizadoras.** Mantenga las marcas indicadoras de servicios públicos y sígalas cuando esté excavando.
- **Excave con cuidado.** Tenga muchísima precaución al excavar cerca de instalaciones enterradas, y tenga un vigía cerca para que observe la excavación si usted va a utilizar equipo pesado.

- **Conozca el código de colores de los servicios públicos subterráneos:**

## CÓDIGO DE COLORES DE LAS MARCAS LOCALIZADORAS DE LA AMERICAN PUBLIC WORKS ASSOCIATION



	Líneas de energía eléctrica
	Tuberías de gas, petróleo o vapor
	Líneas, cables o conductos de comunicación
	Agua potable
	Tuberías de agua tratada, fangosa y para riego
	Redes cloacales y drenajes
	Marcas topográficas temporales
	Excavación propuesta

# Respete la zona de tolerancia

- **Respete las leyes del estado para excavar dentro de la “zona de tolerancia.”** Esta zona de seguridad abarca el ancho de la instalación del servicio público marcada más una distancia obligatoria establecida por el estado desde cada borde externo de la instalación: 24 pulgadas en Nueva Jersey.
- **Excave a mano con prudencia dentro de esta zona.**
- **Después de hacer una identificación visual,** puede usar maquinaria para excavar. Use la colaboración de un vigía para observar la excavación y ayudar a evitar daños al usar equipos pesados cerca de líneas eléctricas.
- **La zona de tolerancia es una distancia de seguridad *mínima*.** Protéjase usando la distancia máxima posible.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*



# Sepa cuándo dejar de excavar

- **Si después de esperar el tiempo requerido no hay marcas de localización, NO excave.**
- **Si no entiende las marcas de localización, NO excave.**
- **Si no puede verificar visualmente la ubicación de las instalaciones marcadas, DEJE de excavar.**
- **Si encuentra instalaciones no marcadas, mal marcadas o que parecen estar abandonadas, DEJE de excavar.**
- **Si observa que hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización, como una zanja reciente, DEJE de excavar.**
- **Si las marcas empiezan a borrarse o si fueron destruidas, DEJE de excavar y contacte al 811 para solicitar un ticket nuevo.**



# Repaso de las medidas de seguridad con líneas eléctricas

- Identifique todas las líneas eléctricas y equipos eléctricos al llegar al sitio de trabajo. Inspeccione el sitio nuevamente todos los días, y repase el plan de emergencia.
- Usted y todas las herramientas y equipos (que no sean grúas y cabrias usadas en la construcción) deben mantenerse a una distancia *mínima* de **10 pies (3 m)** de todas las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV. Siempre suponga que las líneas están energizadas.
- Las grúas y cabrias empleadas en la construcción deben mantenerse a una distancia *mínima* de **20 pies (6 m)** de las líneas que transmiten hasta 350 kV y de **50 pies (15m)** de las líneas de más de 350 kV. Siempre suponga que la línea está energizada, y no permita que nada se acerque a una distancia menor, salvo que haya confirmado con el dueño/operador del servicio público que la línea ya no está energizada.
- Siempre use un vigía dedicado.
- Si ocurre un contacto con una línea eléctrica, siga los procedimientos de seguridad, y llame de inmediato al **911** y a Atlantic City Electric.
- Avise al 811 antes de excavar. Es obligatorio por ley.

# Información de contacto

- Ante una emergencia eléctrica, llame al **911** y a Atlantic City Electric al **800.833.7476**.
- Para obtener más información, visite el sitio web de Atlantic City Electric en **[ace.e-smartworkers.com](http://ace.e-smartworkers.com)**.



**Determina lo que está bajo tierra.  
Llama antes de excavar.**



atlantic city  
electric<sup>SM</sup>

AN EXELON COMPANY

trabajador  
esté alerta<sup>TM</sup>

Gracias